

百達翡麗

新聞稿

二零一四年巴塞爾世界鐘錶珠寶展

二零一四年三月

百達翡麗Nautilus編號5990/1A兩地時間計時秒錶 複雜功能時計新作，計設鮮明出眾，當代腕錶理想之選

百達翡麗在本屆巴塞爾世界鐘錶珠寶展上呈獻 Nautilus 計時秒錶新作，備有兩地時間功能，讓人一霎得知兩處時區的時間資料。腕錶令 Nautilus 系列複雜功能時計陣容更添豐容，結合兩大普受歡迎的複雜功能，加上其他顯示功能，為日常生活增添便利。

Nautilus 系列時計問世約四十年來，其悠閒典雅風格別樹一幟，功能卓越，堅固耐用。錶殼外表與韌力為時計的顯要特色，隨後加入指針式日期顯示與月相等複雜功能，令腕錶更加吸引。及至二零零六年，百達翡麗推出 Nautilus 首款計時秒錶，具備鐘錶鑑賞家期待真正運動型腕錶的一切條件，備受渴求。現在，這款計時儀器增添實用的兩地時區功能，以 Nautilus 編號 5990/1A 兩地時間計時秒錶的名字登場。

穿梭時區

第二時區顯示及計時秒錶兩項複雜功能，正標誌當代人穿梭各地和躍動的生活方式：無論身處何方，時刻皆可與原居地點相連。Nautilus 新款兩地時間計時秒錶配以兩枚同軸時針，發揮時區顯示功能。下層時針為鏤空形式，上層指針設計與分針相符；鏤空時計指示原居地時間，上層指針則展示當地時間。當錶主身處原居地點，兩地時間當然一致，兩枚指針互相重疊。如果錶主前往另一時區，可透過腕錶附設的增減按鈕，按一小時的幅度調校當地時間時針：錶主若然朝着太陽方向往東進入另一時區，他/她必須以逆時針方向校正指針；若然往西出發，則以相反方向調校指針。鏤空指針不會受上述的校正過程影響，繼續展示原居地時間。除了這項實用功能外，新款腕錶亦加入「LOCAL」(當地)和「HOME」(原居地)兩個獨立日/夜顯示器，展現相關時區的日夜時分，以免錶主誤於深夜致電給摯愛親朋。



Nautilus 腕錶與兩地時區顯示天作之合

Nautilus 新款計時秒錶結合兩地時區顯示，特此重新設計錶殼，研發新款機芯。Nautilus 錶殼獨特的舷窗線條及兩條絞鏈橫脊，恰好搭配這項複雜功能組合。右面橫脊保護錶冠，左面橫脊則轉化為兩地時區增減校正按鈕。所有按鈕沿着錶殼原來的輪廓而設，渾然保留 Nautilus 錶殼設計的神髓。腕錶與按鈕線條連貫，對錶殼工匠來說是莫大挑戰：工匠需要在錶殼開孔，接合每枚新增的按鈕，卻仍要確保腕錶防水深度達一百二十米(十二巴)，難度不言自明。Nautilus 新款計時秒錶符合所有防水規格，體現百達翡麗錶殼工作室卓越的製作技藝，並運用最新的密封技術，達成如此防水表現。

在重新設計錶殼的過程中，設計師把位於二時及四時位置的計時秒錶按鈕略為移近錶冠，讓兩枚按鈕較直接地向計時秒錶機芯傳達指令。兩枚按鈕顯眼分明，讓人易於辨識，卻仍匹配錶殼設計。此外，全新布局在錶殼創造空間，得以在一時錶耳位置融會日期校正按鈕。

Nautilus 鋼製錶鏈堪稱傳奇，與錶殼相連無間。外圍扣環經磨拭加工，順滑如一，中央扣環呈現鏡面打磨效果。錶鏈熨貼舒適，搭配鋼製摺疊扣，佩戴格外安全。

錶面設計俐落，一新耳目

錶面順應腕錶新增的時區功能，以新穎的布局演示 Nautilus 的典型風格。黑色錶面從中央至周邊呈漸變色調，飾以 Nautilus 常見的橫向凸紋圖案，並加添十枚 18K 白金夜光小時刻度。中軸下方增設兩個獨立的日/夜顯示器，為錶面注入新的元素：其中一個位於九時位置，展示當地日夜時分，時間由夜光時針指示；另一個位於三時位置，展示原居地時分，由鏤空時針指示原居地時間。此外，十二時位置新增指針式日期顯示，六時位置新設六十分鐘計時秒錶計算器，圓滿錶面設計。整個布局對稱有序，搭配巴頓式當地時間時針，表面塗上夜光物料，另有原居地時間鏤空時針，兩枚指針長度相同；巴頓式分針較長，由兩個時區顯示共用，同樣塗以 Superluminova 夜光物料。鋼製計時秒針造型流麗，經鍍銻處理，末端備有闊大的平衡重體，與位於六時位置的六十分鐘計算器白漆指針同為小刀形狀。計算器指針與位於十二時置的巴頓式白金小巧日期指針對照，營造出勻稱的視覺效果。

百達翡麗新款機芯

百達翡麗早於其他款式採用上述種種複雜功能，卻在 Nautilus 新款計時秒錶首度使用這樣的功能組合。工作坊就此研製 CH 28-520 C FUS 新款自動上弦機芯，設有計時秒錶裝置，採用傳統的導柱輪設計，配以革新的碟形離合器，另有兩地時間裝置。百達翡麗於一九五九年已取得兩地時間裝置專利，設計巧妙，能夠以一小時的幅度雙向調校當地時間顯示；更改時區設定時，裝置可以完全脫離齒輪組，無礙擺輪的擺幅及腕錶的速率表現。



日期顯示與當地時間相連，現經重新安排，位於十二時位置，並以指針指示日期(原本在 Nautilus 編號 5980/1 計時秒錶中位於三時位置，並以顯示窗展示)；原來六時位置的單一綜合計算器，現已換轉為六十分鐘計算器。新款機芯須增添四十七枚部件以配合上述改動，厚度相對原來款式僅增加零點三毫米。這項成果源於新款機芯起用百達翡麗專利的 Spiromax® 游絲，由 Silinvar® 物料製造，以取締寬鬆的寶璣式多重盤繞游絲。Spiromax® 游絲擁有智能的幾何形狀，讓其於一個平面上對稱及等時地擺動。

機芯其他特徵家傳戶曉。21K 金中央擺動陀份量十足，讓腕錶自動上弦；Gyromax® 擺輪由百達翡麗於六十年前引入旗下時計使用，每小時半擺動二萬八千八百次 (四赫)。機芯加工效果一絲不苟，夾板橋經削角處理，表面綴以日內瓦條紋裝飾；擺動陀添上日內瓦旋轉式打圈圖案。腕錶備有寶石玻璃錶殼底蓋，讓人大飽眼福，得以細味機芯完美無瑕的加工細節。

百達翡麗 Nautilus 計時秒錶問世以來，成績卓絕，現在融合備受歡迎的時區功能，帶來該系列最新的複雜功能時計款式，叫人迷醉。品牌於二零零六年誌慶三十周年，推出 Nautilus 編號 5980/1A 計時秒錶，搭配鋼製錶鏈。新款編號 5990/1A 兩地時間計時秒錶面世後，將取代前述款式。

- 完 -



技術規格

Nautilus 編號 5990/1A-001 兩地時間計時秒錶

<u>機芯</u>	:	CH 28-520 C FUS 機芯 自動上弦機械機芯，導柱輪計時秒錶裝置，備有碟形離合器及 60 分鐘計算器，計時秒針，兩地時區兼當地及原居地個別日/夜顯示器，以及指針式日期顯示
大小	:	28 x 31 毫米
厚度	:	6.95 毫米
部件數目	:	370
寶石數目	:	34
動力儲備	:	最少 45 小時，最多 55 小時
擺動陀	:	21K 金中央擺動陀，單向上弦
擺輪	:	Gyromax [®] 擺輪
擺動頻率	:	每小時半擺動 28,800 次 (4 赫)
游絲	:	Spiromax [®] 游絲
游絲栓子	:	可調校
功能	:	上弦錶冠備有兩個位置： - 拉出以設定時間 - 推入上弦
指示器	:	原居地時間時針(下層指針)及當地時間時針(上層指針)，中央分針 計時秒針 60分鐘計算器位於6時位置 指針式當地日期顯示位於12時位置 顯示窗： - 當地日/夜顯示器位於9時位置 - 原居地日/夜顯示器位於3時位置
校正按鈕	:	12時至1時位置：校正日期



功能按鈕 :
- 2時位置：啟動和停止計時秒錶功能
- 4時位置：重設計時秒針及將其自動回位
- 8時位置：當地時間時針，以1小時的幅度前進
- 10時位置：當地時間時針，以1小時的幅度後移

印記 : 百達翡麗印記

特點

錶殼 : 鋼製錶殼，寶石玻璃錶殼底蓋由4枚螺絲固定，旋入式防水錶冠
錶環經垂直磨拭加工及打磨削角處理
防水深度 120 米

錶殼大小 : 直徑(10時至4時位置)：40.5毫米
長度(上下錶耳距離)：45.50毫米
闊度(3時至9時位置，連同錶冠計算)：45.70毫米
厚度(腕錶鏡面至錶殼底蓋鏡面距離)：12.53毫米

錶面 : 黑色黃銅錶面，漸變色調
表面飾有橫向凸紋圖案
10枚巴頓式小時刻度，18K白金製，塗上夜光物料
巴頓式當地時間時針及分針，18K白金製，塗上夜光物料
巴頓式原居地時間鏤空時針，18K白金製，漆上白色
計時秒針，鋼製，經噴沙及鍍銻處理
巴頓式日期指針，18K白金製，漆上白色
日期附屬顯示盤位於12時位置，印上白色日數刻度
巴頓式分鐘計算器指針，黃銅製，漆上白色，末端配以平衡重體
60分鐘計算器附屬顯示盤位於6時位置，印上白色分鐘刻度

錶鏈 : 鋼製錶鏈，經磨拭/打磨處理，搭配 Nautilus 摺疊扣